



# Ita Nia Lian

## Editorial ba Edisaun No.9

Ba maluk sani nain sira, iha edisaun ida ne'e News letter "Ita Nia Lian" fó hanoin espesial ba Distritu Maliana no Oecusse kona-ba programa lansamentu foti dadus kona-ba rai, ne'ebe halao iha 27 no 29 Julhu 2009 liu ba. kona-ba programa ne'ebe refere mai ita hamutuk le'e informasaun badak husi comunidade Distritu Maliana no Oecusse, liu husi buletin Ita Nia Lian.

GUVERNU TIMOR - LESTE LANSA  
PROSESU FOTI DADUS KONA-BA RAI  
IHA DISTRITU BOBONARO NO  
OECUSSE.

**G**uvernu Timor - Leste liu husi Direcção Nacional

Terras, Propriedades e Serviços Cadastrais (DNTPSC) halao lansamentu ba prosesu foti dadus konaba rai iha edifisiu Direcção Terras Propriedades e Serviços Cadastrais (DTPSC) Bobonaro no Oecusse. Lansamentu ne'ebe refere, hetan partisipasaun masimu husi comunidade, membru Guvernu, Lider Tradisionais no Sociedade Sivil.



Adjuntu Programa Ita Nia Rai, 1Sara Ribeiro, Diretor DNTPSC, Antonio Verdial de Souza, Administrador Distritu Bobonaro, Domingos Martins no Xefe - DTPSC Distritu Bobonaro, Carlos Afonso Cardozo mak sai Orador ba programa Lansamentu foti dadus, iha edifisiu DTPSC Distritu Bobonaro, 27 Julhu 2009.

Atividade refere halao iha, Distritu Bobonaro, 27 Julhu 2009 no Distritu Oecusse, 29 Julhu 2009.

Ho lansamentu ne'ebe refere hatudu katak prosesu nasional Foti Dadus kona-ba Rai bele hahu implementa ona iha suku Lahomea, Holsa, Odomau, Ritabou no Raifun, Distritu Bobonaro no Suco Costa Distritu Oecusse. kontinua ba pj.2

### Parcela rai ne'ebe deklarato'o 02 Outubro 2009

Distritu	TOTAL Deklarasaun	Deklarasaun feto mesak	Deklarasaun mane mesak	Deklarasaun Kaben	Deklarasaun Seluk	Deklarasaun Estadu	Dekl. Entidade Seluk
Aileu	512	9.57%	20.31%	30.66%	9.38%	28.71%	1.37%
Baucau	586	16.89%	44.71%	22.01%	8.53%	4.44%	3.41%
Bobonaro	481	37.21%	47.19%	8.32%	2.08%	4.99%	0.21%
Liquica	1331	12.62%	28.02%	17.43%	4.28%	28.47%	9.17%
Manatuto	1200	41.33%	31.67%	7%	10.42%	8%	1.58%
Oecusse	389	19.78%	55.01%	6.17%	5.66%	9.77%	3.60%
<b>TOTAL</b>	<b>4499</b>	<b>23.74%</b>	<b>34.67%</b>	<b>14.80%</b>	<b>6.93%</b>	<b>15.78%</b>	<b>4.07%</b>



**Adjuntu Programa Ita Nia Rai, Sara Ribeiro, Adjuntu Administrador Distrito Oecusse, Francisco Bano, Xefe - Gabinetei Reziaun Autonomia, Zeferino Sa'u no Xefe - DTPSC Distrito Oecusse, Julio Mota Nhev mak sai Orador ba programa Lansamentu foti dadus, iha edifisiu DTPSC Distrito Oecusse, 29 Julhu 2009.**

Area hirak ne'e, mak hanesan area foti dadus kona-ba rai ba programa "Ita Nia Rai" hodi koko no hametin prosedimentu tekniku foti dadus nian molok habelar liu tan iha suku seluk.

Programa ne'ebe hanesan halao tiha ona iha Distritu Manatutu, Liquica, Baucau no Aileu.

Husi Distritu Bobonaro, 27 Julhu 2009, Lansamentu ne'ebe refere halao husi, Diretor Direcção Nacional de Terras, Propriedades e Serviços Cadastrais, Antonio Verdial de Sousa, Administrador Distritu Bobonaro, Domingos Martins, Xefe - DTPSC Distritu Bobonaro, Carlos Afonso Cardozo, Lider tradisionais, Apolinario Barros no Sra. Sara Ribeiro, Adjuntu Programa "Ita Nia Rai", fo ninia kontribuisaun ba programa lansamentu hodi fo gradusaun simbolikamente, liu husi entrega Farda Ita Nia Rai ba ekipa foti dadus hamutuk ema 11.

Programa ne'e, halao iha edifisiu DTPSC Bobonaro partesipante sira hamutuk ema 98, kompostu husi membru Guvernu, Lider Lokais, Sociedade Sivil no Komunidade.

Direitor DNTDSC, Antonio Verdial de Sousa, iha nia diskursu ba lansamentu iha Bobonaro hateten, "ohin loron istoriku tebes ba nasaun Timor – leste espesifikamente ba Distritu Bobonaro. Ho objetivu fundamentu atu halo Prosesu levantamentu ne'e hodi kria cadastru nasional propiedade atu loke dalan ba

definisaun direitus ba rai no propiedade hodi ajuda rezolve kestaun rai iha Timor – leste.

Nune'e mos ba Distritu Bobonaro ohin ita lansa ne'e, dalan ida atu rezolve kestaun rai iha rai ida ne'e rasik. Maluk sira mak hau hadomi prosesu foti dadus konaba rai no propiedade hanesan avansu tekniku no pasu fundamental hodi proteze direitu propiedade ne'ebe garantia tiha ona iha ita nia konstituisaun RDTL."

Programa lansamentu hanesan mos halao iha Distritu Oecusse, iha loron 29 Julhu 2009 iha salaun Administrasaun Distritu Oecusse. Orador ba programa refere husi Adjuntu Administrador Distritu Oecusse Sr. Francisco Bano no hetan partisipasaun husi Sr. Zeferino Sa'u, hanesan Xefe-Gabinetei Reziaun Autonomia Oecusse, Sra. Sara Ribeiro, Adjuntu Programa Ita Nia Rai, Diretor DTPSC, Sr. Julio Mota Nhev, no partisipasaun husi membru Guvernu, Lider Tradisionais, Sociedade Sivil no Komunidade, partesipante ba eventu ne'e hamutuk 74.

Iha diskursu, Xefi – Gabinetei Zeferino Sa'u hateten, "Hau lori governu rejional nia naran, hakarak fo benvindu ba programa Ita Nia Rai ne'ebe mai iha Oecusse atu identifika klaru liu kona-ba poder ka nain ba rai, katak se mak nain lolos."

Sa'u hakalru liu tan ba partisipantes katak, "iha Oecusse iha rai tipu hat ne'ebe mak identifika; rai privadu, rai publiku, rai komunal no rai eransa. Rai eransa katak ita nia Beala mak fo kedan mai ita desde uluk, rai publiku no rai komunais hanesan uluk iha tempu portugues konsidera hanesan fatin jeral, ohin programa "Ita Nia Rai" mai ajuda ita, atu bele identifika lolos no hatene lolos rai ida ne'e pertense ba se".  
kontinua Pj.3

Iha Distritu Oecusse, lansamentu ne'ebe refere lansa husi, Adjuntu Administrador Distritu Oecusse, Francisco Bano, hodi fo graduasaun simbolikamente, liu husi entrega Farda Ita Nia Rai ba ekipa foti dadus husi Distritu Oecusse, hamutuk ema nain I I.

Atividade ne'e, hetan apoiu husi Ajensia Amerikanu ba Dezenvolvimentu Internasaional (USAID), liu husi programa "Ita Nia Rai". Programa ne'e ho durasaun tinan lima no orsamentu \$10 milloes tulun Direção Nacional Terras, Propriedades e Serviços Cadastrais (DNTPSC) no Ministério da Justiça hodi desenvolve sistema modernu administrasaun rai iha Timor-Leste.

## POVU OECUSSE NO BOBONARO APOIU TEBES PROGRAMA LANSAMENTU FOTI DADUS KONA - BA RAI.

**P**rograma lansamentu foti dadus Kona-ba rai ne'ebe halao iha Distritu Oecusse no Bobonaro, povo apoiu tebes, tamba iha futuru programa ne'e, fo benefisiu no esperensa ba sira nia moris. Tuir sira katak esperansa ida ne'e mak povo Timor tomak hein, tamba to'o ohin loron identidade rai seidauk klaru, maske ita hela no kuda buat ruma iha nia leten maibe la hakmatek tan deit haksasuk malu ho rai pedasuk ida.

Domingos Ati, husi NGO Lokal AHSAE (Asosiasaun Haburas Kapasidade Atoni Enclave), hanesan partespante iha lansamentu ne'e, hateten, "Programa Ita Nia Rai, fo esperansa ba povo Timor-Leste nia moris tamba bele fo titlu ba rai no ema ida – idak bele hatene nia direitu rasik. To'o ohin loron povu Timor -leste idak – idak preokupa ba rai ne'ebe sira hela tamba titlu la klaru. Tan ne'e ho oportunidade ne'e povo Timor – Leste bele hatene nia direitu ho klaru.

"Ho apoiu husi Programa Ita Nia Rai, ne'ebe mak suporta husi governu Amerikanu, hanesan oportunidade ne'ebe diak tebes ba governu Timor – Leste, atu aproveita potencia rekursu ne'ebe mak iha". Ati hato'o lia hirak ne'e iha, edifisiu DTP Oecusse, 29 Julhu 2009.

Ati hatutan liu tan katak, "Hau hanoin benefisiu husi programa ida ne'e, bot tebes. Tamba pograma ne'e fo



**Direitor DNTPSC, Antonio Verdial de Souza, Apolinario Barros hanesan Lia Nain husi Distritu Bobonaro, Adjunto Administrador Oecusse, Francisco Bano no Administrador Distritu Bobonaro, Domingos Martins, fo ninia kontribuisaun ba programa lansamentu hodi fo graduasaun simbolikamente, liu husi entrega Farda Ita Nia Rai ba ekipa foti dadus husi Distritu Oecusse no Distritu Bobonaro iha fatin refere.**

kontribuisaun ba Povo Timor - Leste atu hatene titlu rai ne'ebe mak nia uza hodi hela no halo atividades ba."

"programa ida ne'e mos ninia kontribuisaun bot tebes, purizemplu maluk balun, iha rai barak fo ba ema hodi halo arendimentu fo aluga ba ema hodi halo bisnis maibe la iha baze legal ida, para nia uza hodi halo, entau liu husi programa ida ne'e mai atu ajuda no kontribui ba Komunitade Oecusse, liu husi aspeitu oi -oin;

kontinua ba Pj.4



**Domingos Ati, husi Organizaçãun lokal AHSAE fo nia kometariu ba Programa Lansamentu Foti Dadus kona-ba rai, iha edifisiu Administrador Oecusse nia oin, 29 Julhu 2009.**

Aaspeitu kona-ba vida moris nian, ekonomia no vida politika ninian. Hau hanoin objetivu husi programa ida ne'e klaru tebtebes."

Iha fatin hanesan, Luiza da Costa Kaho, hanesan mos partepantes no representatante ba Jeneru husi Suku Costa, Aldeia Wesono, Distritu Oecusse hateten ba bulletin Ita Nia Lian' Katak "lansamentu ida ne'e ami apresia tebes, tamba fo Benefisiu ba ami, no Governu Timor – Leste aban bainrua sei fo ba ami sertifikadu rai.

Ho sertifikadu ida ne'e ami bele uja halo kreditu iha Banku, hodi bele dezenvolve ami nia moris, fo ajuda ami nia oan sira ba eskola, para bele kaer nasaun ida ne'e forte no diak ba aban bainrua.

No ema hotu-hotu sei hatene diak liu sira nia direitu, tamba iha iskalrese katak ema ne'e pertense duni ba fatin ne'ebe nia hela ne'e ka lae, fatin nebe nia hela ne'e ninian duni ka lae. Tamba ida ne'e maka hau dehan iha duni benefisiu ba povu."

Iha oportunidade ne'e Maria Verdial husi organizaçãun ATRES (Atensaun Resposta Sedu) fo nia opiniaun kona-ba programa ne'ebe refere, tuir Verdial katak, "hau kontenti ho programa ne'e tamba fo benefisiu bot ba komunidade tomak iha Distritu ida ne'e.

No hau nu'udar komunidade husi Distritu Bobonaro senti iha benefisiu ba hau, tamba atu fo determina mai hau katak, nain ba rai no nain ba propiedade ida ne'e, hau mak sai nain no iha direitu. No hau mos iha direitu atu hetan legalizaçãun husi governu Timor – Leste.

Verdial haktuir katak, " Programa Ita Nia Rai iha assistensia ne'ebe diak tebes, tamba bele fo hatudu mai ita katak se los mak atu sai nain ba rai ida ne'e."

"Hau iha esparansa ba ekipa foti dadus, ne'ebe mak hetan treinamentu husi Programa " Ita Nia Rai" iha fulan 2 nia laran, hodi hatudu katak, prepara ema atu bele halo servisu ne'ebe diak iha komunidade para sira mos labele hetan konfliktus iha ne'eba.

Hau mos sujere ba Ekipa foti dadus tenki servisu hamutuk ho autoridade lokal sira, mak iha fatin ne'ebe sai hanesan programa pilotu ba projeitu Ita Nia Rai. especialmente ba Distritu Bobonaro, " Verdial hato'o lia hirak ne'e iha Edifisiu DTPSC Distritu Bobonaro, wainhira remata programa lansamentu foti dadus kona-ba rai iha 27 Julhu 2009 liu ba.



**Luiza da Costa Kaho, hanesan partepantes no representatante ba Jeneru husi Suku Costa, Aldeia Wesono, Distritu Oecusse no Maria Verdial, husi Organizaçãun ATRES, Distritu Bobonaro fo nia komentariu ba Programa Lansamentu Foti Dadus kona-ba rai, iha Distritu refere.**

Ho apoiu husi:

